

# MEDISANA®

## TargetScale® 2

Körperanalysewaage  
Body Analysis Scale



- DE** Kurzanleitung
- GB** Quick Start Guide
- FR** Notice abregée
- IT** Guida di avvio rapido
- ES** Guía Rápida
- NL** Beknopte handleiding
- RU** Быстрый пуск

CE

Art. No. 40419



## WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

**Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.**

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät ist für Schwangere nicht geeignet!
- Körperfettanalysen für Kinder sollten aufgrund des durch den Körper fließenden Stromes sicherheitshalber vermieden werden. Gewichtsmessungen können ohne Bedenken ausgeführt werden.
- Diese Waage ist nicht geeignet für Menschen mit Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Implantaten. Bei Zuckerkrankheit oder anderen medizinischen/körperlichen Einschränkungen kann die Angabe des Körperfettes ungenau sein. Gleiches gilt auch für sehr sportlich trainierte Menschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist oder beschädigt wurde.



Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Halten Sie die Waage von Wasser fern. Die Oberfläche der Waage ist bei Nässe und Feuchtigkeit rutschig. Halten Sie die Oberfläche trocken.

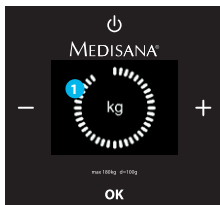


**Rutschgefahr!** Betreten Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Betreten Sie die Waage niemals mit Socken.

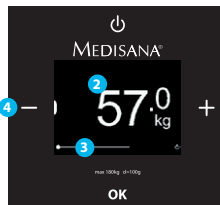


**Kippgefahr!** Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.

## Einfache Gewichtsmessung mit der „Step-On“-Funktion

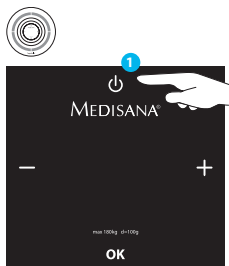


1 Bleiben Sie während der Messung still stehen, bis der Kreis vollständig geschlossen ist.

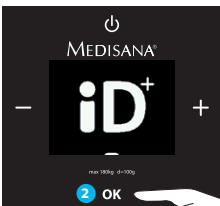


- 2 Ihr Gewicht wird angezeigt.
- 3 Die Zeitlinie zeigt das Resultat für 5 Sek. an.
- 4 Mit der Minus-Sensortaste wird die Zeitlinie neu gestartet. Das Ergebnis wird erneut angezeigt.

## Einstellen der persönlichen Daten auf der Waage



1 Drücken Sie kurz die ON/OFF-Sensortaste.



2 Drücken Sie die OK-Sensortaste.



- 3 Wählen Sie einen neuen Avatar (Nutzersymbol) mit den -/+ Sensortasten aus.
- 4 Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Sensortaste. Folgen Sie nun den weiteren Anweisungen auf dem Display.

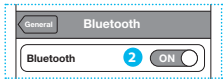


### Verbinden Sie Ihre TargetScale 2 mit Ihrem iPhone®/iPad®/iPod touch®

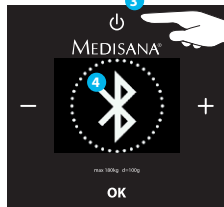
Die Waage und das iPhone®/iPad®/iPod touch® müssen einmalig per Bluetooth miteinander verbunden werden. Bitte installieren Sie die aktuelle VitaDock App und befolgen Sie die folgenden aufgeführten Schritte.



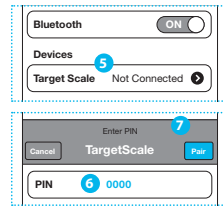
1 Gratisdownload der VitaDock-App im AppStore.



2 Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem iOS-Gerät.



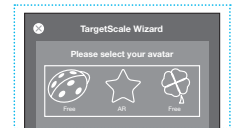
3 Drücken Sie die ON/OFF-Sensortaste solange bis...  
4 ...das Bluetooth-Zeichen mehrmals aufblinkt.



5 Wählen Sie die TargetScale aus.  
6 Geben Sie den PIN 0000 ein.  
7 Drücken Sie Pair.



8 Der VitaDock Wizard startet nach 5 Sekunden. Erlauben Sie die Kommunikation zwischen den Geräten.



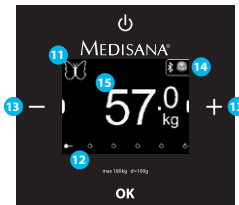
9 Bitte nehmen Sie alle Einstellungen im VitaDock Installationsassistent (Wizard) vor, damit Sie alle Funktionen Ihrer TargetScale nutzen können. Wählen Sie einen von 12 Avataren aus. Sollte der Wizard nicht automatisch starten, finden Sie diesen unter Einstellungen TargetScale.



10 Sie können mit der Messung beginnen.



11 Ihr Nutzersymbol.  
12 Zeitlinie, zeigt Messwerte für je 5 Sekunden an.  
13 Minus-Sensortaste: Zeitlinie springt zurück zum Punkt.  
14 Plus-Sensortaste: Zeitlinie springt vor zum nächsten Punkt.

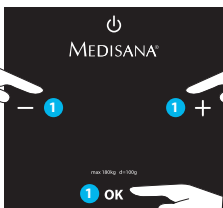


14 Bluetooth-Zeichen konstant: Verbindung Waage mit iPhone.  
VitaDock-Zeichen konstant: Verbindung Waage mit VitaDock.

15 Im Display werden folgende Messwerte angezeigt:

- Wasseranteil
- Körperfett
- Knochengewicht
- Muskelmasse

### Löschen und Zurücksetzen von Nutzereinstellungen



1 Drücken Sie gleichzeitig die -/+ /OK Sensortasten.



2 Halten Sie die Tasten solange gedrückt, bis der Kreis um das Mülltonnen-Symbol vollständig geschlossen ist.



3 Das ID-Symbol wird oberhalb des Mülltonnen-Symbols angezeigt. Nun haben Sie folgende Optionen:  
**Option 1:** Einzelne Nutzersymbole löschen: Drücken Sie die OK-Taste.  
**Option 2:** Auf Werkseinstellungen zurücksetzen: Drücken Sie die + Sensortaste.



**Option 1: Einzelne Nutzersymbole löschen**  
Alle aktiven Nutzersymbole werden angezeigt. Wählen Sie mit der +/- Sensortaste das Nutzersymbol aus, das gelöscht werden soll. Drücken Sie die OK Sensortaste solange, bis der Kreis um das Nutzersymbol vollständig geschlossen ist. Alle Nutzereinstellungen und Messdaten dieses Nutzers werden gelöscht.



**Option 2: Auf Werkseinstellungen zurücksetzen**  
Das Fabriksymbol wird angezeigt. Drücken Sie die OK Sensortaste solange, bis der Kreis um das Fabriksymbol vollständig ist.



## IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

- Use the device only according to its intended purpose as specified in the instruction manual.
- The warranty will be invalidated if the device is used for purposes other than those for which it is intended.
- This device is not suitable for pregnant women!
- Weighing only is no problem, but bodyfat analysis should be avoided for children because of the current impulse. This impulse is flowing through the body during the bodyfat measurement process.
- These scales are not suitable for people with pacemakers or other medical implants. The body fat information may be inaccurate in people with diabetes or other medical/physical limitations. The same also applies to very highly trained athletes.
- Do not use the device if it is not working correctly, if it has been dropped or has fallen into water or has been damaged.



Protect the unit against moisture. Keep the scale away from water. The surface of the scales is slippery when wet. Keep the surface dry.



### Risk of slipping!

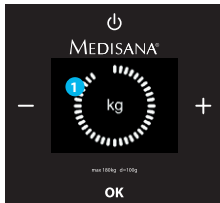
Do not stand on the scale with wet feet. Do not stand on the scale wearing socks.



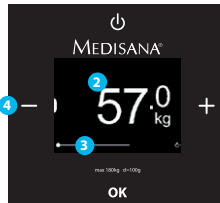
### Risk of tipping over!

Do not place the scale on an uneven surface. When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.

## Simple body weight measurement using the "Step-On" feature

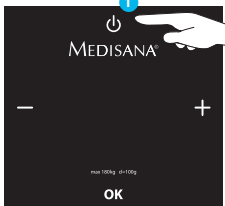


1 During the measurement remain still until the circle is complete.

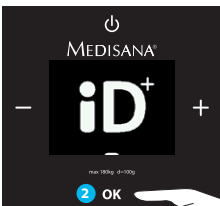


- 2 Your weight is being displayed.
- 3 The timeline displays the result for 5 seconds.
- 4 Using the minus touch key the timeline can be reset. The result will be displayed again.

## Set up personal details on the scale



1 Tap the ON/OFF touch key briefly.



2 Tap the OK touch key.

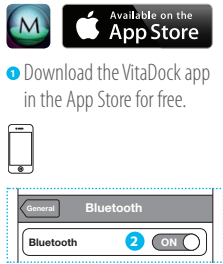


- 3 Select a new avatar (user icon) using the +/- touch keys.
- 4 Confirm your selection using the OK touch key. Follow the additional steps on the display.



### Pair your TargetScale with your iPhone®/iPad®/iPod touch®

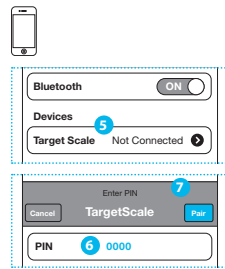
The scale and the iPhone®/iPad®/iPod touch® have to be paired once using Bluetooth. Please install the latest VitaDock app and perform the following steps.



- 1 Download the VitaDock app in the App Store for free.
- 2 Activate Bluetooth on your iOS device.



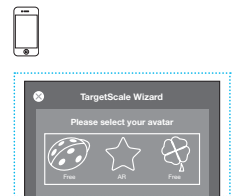
- 3 Tap and hold the ON/OFF touch key until...
- 4 ...the Bluetooth symbol flashes on the display.



- 5 Select TargetScale.
- 6 Enter 0000 as PIN.
- 7 Tap Pair.



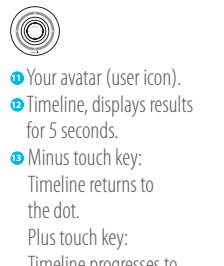
- 8 The VitaDock wizard starts after 5 seconds. Allow the devices to communicate.



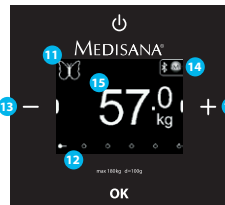
- 9 Please perform the settings in the VitaDock installation assistant (wizard) to benefit from all features of your TargetScale. In case the wizard does not start automatically, you can find it in the TargetScale settings in the app.



- 10 You can now start the measurement.

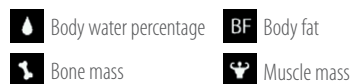


- 11 Your avatar (user icon).
- 12 Timeline, displays results for 5 seconds.
- 13 Minus touch key: Timeline returns to the dot.
- 14 Plus touch key: Timeline progresses to the next dot.

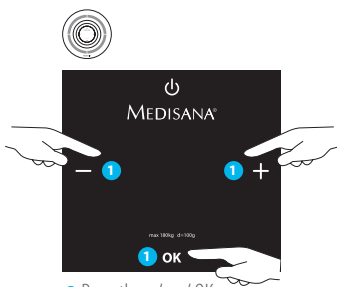


- 14 Bluetooth icon constantly on: Connection between scale and iPhone.
- VitaDock icon constantly on: Connection between scale and VitaDock app.

- 15 The following results will be shown on the display:



### Delete and reset user settings



- 1 Press the - / + / OK sensor buttons at the same time.



- 2 Tap and hold the touch keys until the circle around the dustbin icon is complete.



- 3 The ID icon is being displayed above the dustbin icon. Now you have the following options:
  - Option 1: Delete single user icon: Tap the OK touch key.
  - Option 2: Reset to factory settings: Tap the + touch key.



- Option 1: Delete single user symbols: All active user icon are being displayed. Select the user icon to be deleted by using the +/- touch key. Tap and hold the OK touch key until the circle around the user icon is complete. All user settings and measurement data of this user will be deleted.



- Option 2: Reset to factory settings: The factory icon is being displayed. Tap and hold the OK touch key until the circle around the factory icon is complete.



## REMARQUE IMPORTANTE ! TOUJOURS CONSERVER !

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

- Uniquement utiliser cet appareil conformément au but d'utilisation décrit dans ce mode d'emploi.
- Tout emploi non conforme annule les droits de garantie.
- Cet appareil ne convient pas aux femmes enceintes !
- Vous pouvez peser des enfants sans problème mais par mesure de précaution, il faut éviter les analyses de la masse grasseuse chez l'enfant en raison du courant qui passe dans le corps.
- Ce pèse-personne ne convient pas aux personnes possédant un stimulateur cardiaque ou d'autres implants médicaux. En cas de diabète ou d'autres restrictions médicales/corporelles, l'indication du taux de graisse peut être inexacte. Il en va de même pour les personnes qui suivent un entraînement sportif poussé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau ou bien s'il a été endommagé.



N'exposez pas la balance aux rayons directs du soleil. Protégez l'appareil contre l'humidité. Tenez la balance à distance de l'eau. La surface de la balance devient glissante si elle est mouillée ou humide; veillez à ce qu'elle reste sèche..



### Risque de glissade !

Ne montez jamais sur la balance avec les pieds humides. Ne montez jamais sur la balance avec des chaussettes.



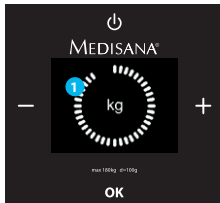
### Risque de basculement !

Ne placez jamais la balance sur une surface non plane. Lors de la pesée, ne vous mettez pas d'un côté ni au bord de la balance.

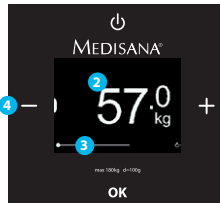
## Mesure aisée par la fonction Step-On



Montez simplement sur le pèse-personne.

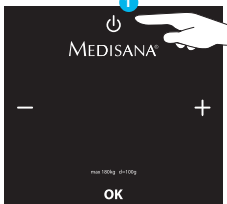


- 1 Restez immobile durant la mesure, jusqu'à ce que le cercle se ferme.

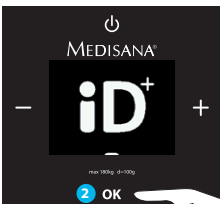


- 2 Votre poids est affiché.
- 3 La barre de progression montre le résultat durant 5 secondes.
- 4 Avec la touche à effleurement „moins“, vous faites redémarrer la barre de progression. Le résultat est à nouveau affiché.

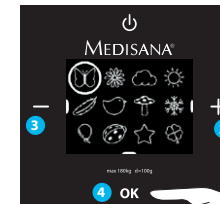
## Configuration des données personnelles sur le pèse-personne



- 1 Appuyez brièvement sur la touche à effleurement ON/OFF.



- 2 Appuyez sur la touche à effleurement OK.



- 3 Choisissez un nouvel avatar (symbole pour utilisateur) en effleurant les touches – et +.
- 4 Confirmez le choix en effleurant la touche OK. Suivez maintenant les instructions affichées à l'écran.

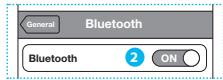


## Connectez votre TargetScale 2 avec votre iPhone®/iPad®/iPod touch®

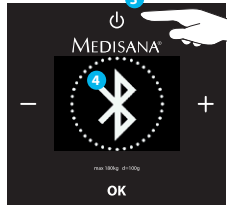
Le pèse-personne et l'iPhone/iPad/iPod doivent être jumelés une fois par Bluetooth. Installez SVP l'actuelle App VitaDock et suivez les instructions.



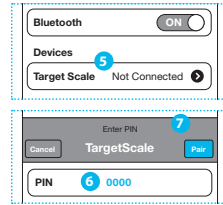
1 Téléchargement gratuit depuis l'AppStore



2 Activez la fonction Bluetooth de votre appareil iOS.



3 Restez appuyé sur la touche à effleurement ON/OFF...  
4 ...jusqu'au clignotement du symbole Bluetooth.



5 Sélectionnez "Targetscale".  
6 Entrez le code PIN 0000.  
7 Validez en sélectionnant "jumeler".



8 L'assistant VitaDock Wizard démarre après 5 secondes. Autorisez la communication entre les appareils.



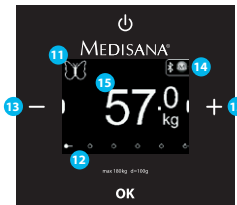
9 Validez tous les paramètres de votre assistant à l'installation VitaDock afin de pouvoir utiliser toutes les fonctions. Choisissez un motif parmi les 12 avatars proposés. Dans le cas où l'assistant à l'installation ne démarre pas automatiquement, vous y accédez depuis le menu "Réglages globaux" de la TargetScale.



10 Vous pouvez commencer la pesée.



11 Votre symbole utilisateur.  
12 La barre de progression progresse et affiche chacune des valeurs durant 5 secondes.  
13 En effleurant la touche "moins", vous réactivez la barre de progression pour 5 secondes. La touche "plus" permet d'écourter l'affichage en sautant au menu suivant.



14 Symbole Bluetooth constant : le pèse-personne est jumelé avec l'iPhone  
Symbole VitaDock constant : VitaDock est connecté avec le pèse-personne

15 Sur l'écran sont affichées les. Bales suivantes :



Taux hydrique



BF Masse grasse

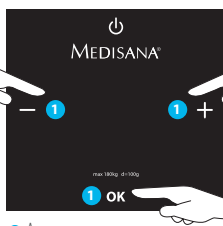


Masse osseuse

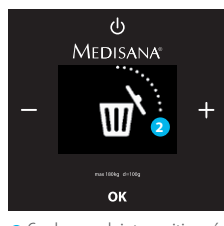


Masse musculaire

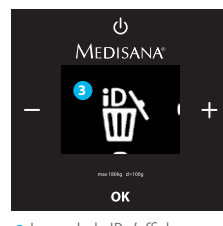
## Effacer et remise à zéro des informations utilisateurs



1 Appuyez simultanément sur les touches sensibles - / + / et OK.



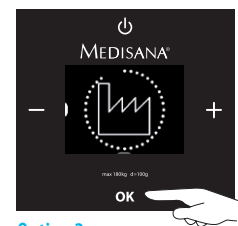
2 Gardez vos doigts positionnés jusqu'à ce que le cercle autour du symbole de la poubelle se ferme complètement.



3 Le symbole ID s'affiche au dessus du symbole poubelle. Vous avez maintenant les options suivantes :  
**Option 1:** Effacez le profil d'un utilisateur spécifique : appuyer sur la touche OK.  
**Option 2:** Remise à zéro aux conditions usine : appuyez sur la touche +



**Option 1:**  
**Effacer un utilisateur**  
Tous les symboles utilisateurs actifs seront affichés. Choisissez avec la touche +/- le symbole utilisateur qui devra être effacé. Appuyez sur la touche OK jusqu'à ce que le cercle autour du symbole utilisateur se ferme complètement. Toutes les données et mesures pour cet utilisateur seront effacées.



**Option 2:**  
**Remise à zéro aux conditions usine**  
Le symbole d'une usine sera affiché. Appuyez sur la touche OK jusqu'à ce que le cercle autour du symbole pour l'usine se ferme complètement.



### NOTE IMPORTANTI! CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA!

**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.**

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l'uso.
- In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
- L'apparecchio non è adatto alle donne in stato interessante!
- Si possono effettuare misurazioni del peso di bambini, ma per sicurezza è bene evitare analisi della massa grassa, data la corrente che passa attraverso il corpo.
- Questa bilancia non è adatta a persone con pacemaker o portatrici di altre protesi mediche. Nelle persone affette da diabete o da altre limitazioni cliniche/fisiche, l'indicazione del grasso corporeo può risultare imprecisa. Lo stesso vale per i soggetti che praticano un'intensa attività sportiva.
- Non utilizzare l'apparecchio quando non funziona correttamente o quando è caduto a terra o in acqua o se è danneggiato.



Non esporre la bilancia alla luce solare diretta. Proteggere l'apparecchio dall'umidità. Tenere la bilancia lontana dall'acqua. La superficie della bilancia diventa scivolosa se umida o bagnata. Mantenere la superficie asciutta.



#### Pericolo di scivolamento!

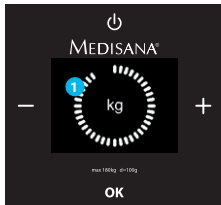
Non salire mai sulla bilancia con i piedi bagnati. Non salire mai sulla bilancia con i calzini.



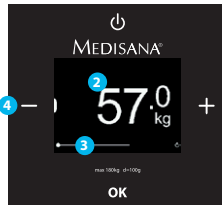
#### Pericolo di ribaltamento!

Posizionare sempre la bilancia su una superficie piana. Mentre ci si pesa, non posizionarsi su un lato né sul bordo della bilancia.

### Semplice misurazione di peso utilizzando la funzione „Step - On“

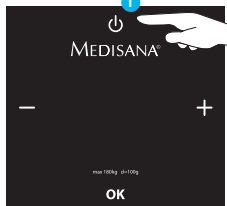


- 1 Durante la misurazione rimanere ancora fino a quando il cerchio è completo

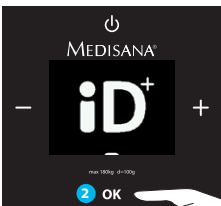


- 2 Il display visualizza il peso.
- 3 I risultati verranno visualizzati per 5 secondi.
- 4 Premendo il "meno" può essere resettata la cronologia. Il risultato verrà visualizzato di nuovo.

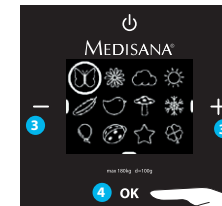
### Impostare i propri dati personali sulla scala



- 1 Premere brevemente il tasto ON / OFF.



- 2 Premere brevemente il tasto Ok.



- 3 Selezionare un nuovo avatar (icona che identifica l'utente) premendo i tasti + / -.
- 4 Confermare la scelta premendo il tasto Ok. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.



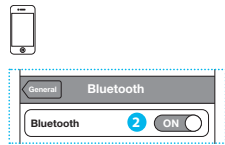


### Sincronizzare su TargetScale con su iPhone® / iPad® / iPod touch®

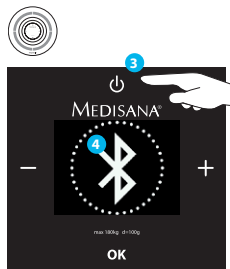
La scala deve essere accoppiata via Bluetooth con l'iPhone, iPad o iPod touch. Si prega di installare l'ultima versione di App VitaDock e seguire i seguenti passi:



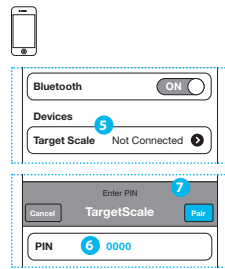
1 Scaricare l'applicazione VitaDock su App Store (free).



2 Attivare il bluetooth sul dispositivo iOS.



3 Premere e tenere premuto il tasto ON / OFF fino a quando...  
4 ...Bluetooth simbolo lampeggia sul display.



5 Selezionare TargetScale.  
6 Inserire il PIN 0000.  
7 Fare clic su "Abbina".



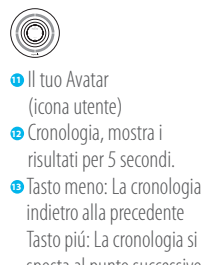
8 VitaDock guidata inizia dopo 5 secondi. Esso permette ai dispositivi di comunicare.



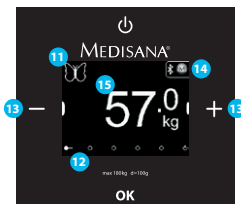
9 Si prega di configurare le impostazioni della procedura guidata di installazione VitaDock per beneficiare di tutti i vantaggi della sua TargetScale.



10 Ora si può iniziare la misura.



11 Il tuo Avatar (icona utente)  
12 Cronologia, mostra i risultati per 5 secondi.  
13 Tasto meno: La cronologia indietro alla precedente  
Tasto più: La cronologia si sposta al punto successivo

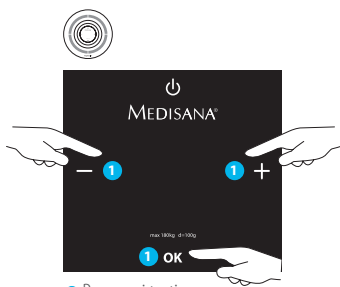


14 Bluetooth Simbolo acceso in modo permanente: Scala e dispositivo iOS sono collegati VitaDock  
Simbolo acceso permanentemente: Bilancia collegata con VitaDock App.

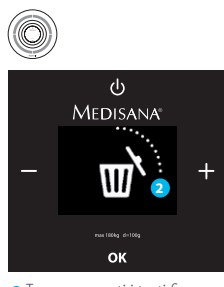
15 Il display visualizza i seguenti risultati:

- Tenore di acqua
- Massa grassa
- Proporzione ossea
- Massa muscolare

### Eliminare e resettare le impostazioni utente



1 Premere i tasti -/+ /OK contemporaneamente



2 Tenere premuti i tasti fino a quando il cerchio è completo.



3 L'icona ID è visualizzato sopra l'icona pattumiera. Ora avete le seguenti opzioni:  
**Opzione 1:** Elimina l'icona del singolo utente: Toccare il tasto OK.  
**Opzione 2:** Ripristinare le impostazioni di fabbrica: Toccare il tasto +.



**Opzione 1: Eliminare l'icona del singolo utente**  
Vengono visualizzate tutte le icone utente attivo. Selezionare l'icona dell'utente da cancellare con il tasto di tocco +/- . Toccare e tenere premuto il tasto OK fino a che il cerchio intorno all'icona utente è completo. Tutte le impostazioni utente e i dati di misura di questo utente verranno eliminati.



**Opzione 2: Ripristinare le impostazioni di fabbrica**  
Viene visualizzata l'icona di fabbrica. Toccare e tenere premuto il tasto OK fino a toccare il cerchio intorno all'icona fabbrica è completa.



## ¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

**Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.**

- Utilice el aparato exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo.
- En caso de utilizarlo para fines distintos, ya no será aplicable la garantía.
- ¡Este aparato no está indicado para mujeres embarazadas!
- Para los niños se pueden realizar mediciones de peso sin problema, pero los análisis de la grasa corporal no deben ser realizados por motivos de seguridad, debido a las corrientes eléctricas que recorren el organismo.
- Esta balanza no está indicada para personas con marcapasos u otros implantes médicos. La medición de la grasa corporal puede resultar inexacta en personas que sufren de diabetes u otras afecciones médicas/corporales. Lo mismo vale para personas que practican una actividad deportiva intensa.
- No utilice el aparato si no funciona perfectamente, se ha caído al suelo o al agua o se ha dañado.



Proteja el aparato contra la humedad. Mantenga la balanza alejada del agua. La superficie de la báscula es resbaladiza si está mojada o húmeda. Mantenga seca la superficie.



### ¡Peligro de deslizamiento!

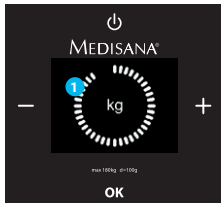
No suba nunca a la balanza con los pies mojados. No suba nunca a la balanza con calcetines.



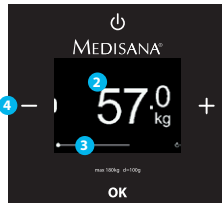
### ¡Peligro de vuelco!

No ponga nunca la balanza sobre una superficie irregular. Cuando se pese, no se coloque en un lado ni en el borde de la báscula.

## Medición tan sólo del peso usando la función "Step – On"

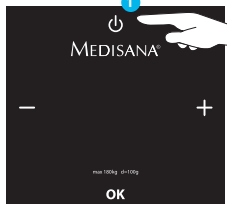


- 1 Durante la medición manténgase quieto hasta que el círculo se complete

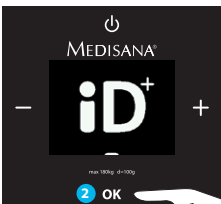


- 2 En pantalla se muestra su peso.
- 3 Los resultados se mostrarán durante 5 segundos.
- 4 Presionando el botón "menos" la cronología puede ser reseteada. El resultado se mostrará de nuevo.

## Configurar su datos personales en la báscula



- 1 Presione brevemente el botón ON / OFF.



- 2 Presione brevemente el botón OK.



- 3 Seleccione un nuevo avatar (icono que identificará al usuario) presionando las teclas +/-.
- 4 Confirme su selección usando la tecla OK. Siga las instrucciones que se muestran en pantalla.

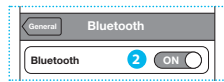


### Sincronice su TargetScale con su iPhone® / iPad® / iPod touch®

La báscula tiene que emparejarse mediante Bluetooth con el iPhone, iPad o iPod touch. Por favor, instale la última versión de la App VitaDock y siga los pasos siguientes:



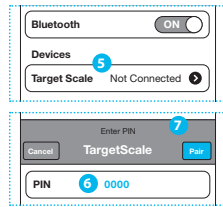
1 Descargue de forma gratuita la aplicación de VitaDock en la App Store.



2 Active el Bluetooth en su dispositivo iOS.



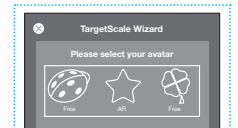
3 Presione y mantenga el botón ON/OFF hasta que...  
4 ...el símbolo de Bluetooth parpadee en la pantalla.



5 Seleccione TargetScale.  
6 Introduzca el PIN 0000.  
7 Hacer clic en emparejar.



8 El asistente VitaDock comienza después de 5 segundos. Permita que los dispositivos se comuniquen.



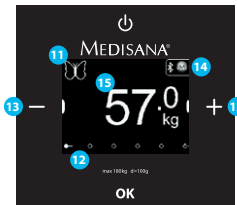
9 Por favor, configure los ajustes en el asistente para la instalación de VitaDock para beneficiarse de todas las ventajas de su TargetScale.



10 Ahora ya puede empezar la medición.



11 Su Avatar (icono del usuario).  
12 Cronología, muestra los resultados durante 5 segundos.  
13 Botón menos: La cronología indietro alla precedente Botón más: La cronología avanza al siguiente punto.

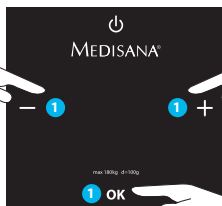


14 Símbolo de Bluetooth encendido de forma permanente: Báscula y dispositivo están conectados  
Icono VitaDock encendido de forma permanente: Báscula conectada con la App VitaDock.

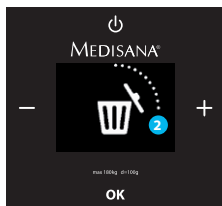
15 En la pantalla se mostrarán los siguientes resultados:

- Porcentaje de agua
- Grasa corporal
- Masa ósea
- Masa muscular

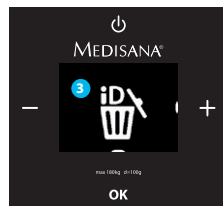
### Borrar y resetear la configuración de usuario



1 Presione los botones - / + / OK simultáneamente.



2 Mantenga presionadas las teclas hasta que el círculo alrededor de la papelera se complete.



3 Se visualiza el icono ID encima de la papelera. Ahora tiene las opciones siguientes:  
**Opción 1:** Eliminar un solo usuario: Presione el botón Ok.  
**Opción 2:** Resetear a los ajustes de fábrica: Presione el botón +.



**Opción 1:**  
**Borrar iconos de usuarios individuales**  
Se mostrarán todos los iconos de usuarios activos. Seleccione el icono para el usuario que desea borrar con el botón táctil +/- . Mantenga pulsado el botón OK hasta que el círculo alrededor del icono de este usuario se complete. Se borrarán todos los ajustes del usuario y los datos de medición de este usuario.



**Opción 2:**  
**Volver a los ajustes de fábrica**  
Se visualizará el icono de fábrica. Mantenga presionado el botón OK hasta que el círculo de alrededor de la fábrica esté completo.



## BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

- Gebruik het apparaat alleen voor doeleinden zoals gesteld in de gebruiksaanwijzing.
- In alle andere gevallen vervalt de garantie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor zwangeren!
- Gewichtsmetingen zijn in orde, maar lichaamsvet-analyses mogen omwille van de door het lichaam vloeiende stroom, uit veiligheid niet doorgevoerd worden bij een kind.
- Deze weegschaal is niet geschikt voor mensen met pacemakers of andere medische implantaten. Bij suikerziekte of andere medische/lichamelijke beperkingen kan de weergave van het lichaamsvet onnauwkeurig zijn. Hetzelfde geldt ook voor mensen die zeer veel aan sport doen.
- Gebruik het apparaat niet, als het niet storingvrij functioneert, als het op de grond of in het water gevallen is of beschadigd is..



Stel het instrument niet bloot aan vocht. Houd de weegschaal uit de buurt van water. Het oppervlak van de weegschaal is bij natheid en vochtigheid glad. Houd het oppervlak droog.



### Slipgevaar!

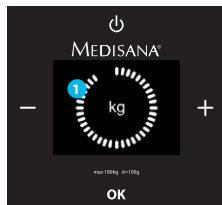
Stap nooit op de weegschaal met natte voeten. Stap nooit op de weegschaal met sokken.



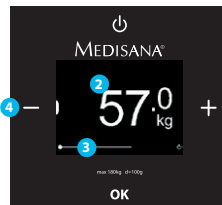
### Gevaar voor omkappen! Zet de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond.

Gaat u bij het wegen niet op één kant en niet op de rand van de weegschaal staan.

## Eenvoudige gewichtsmeting met behulp van de "Step-on" functie

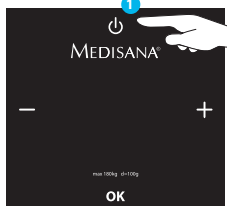


- 1 Blijf tijdens de meting stilstaan totdat de cirkel voltooid is.



- 2 Uw gewicht wordt getoond.
- 3 De tijdlijn toont het resultaat gedurende 5 seconden.
- 4 Door op de – sensortoets te drukken wordt de tijdlijn gere-set. Het resultaat zal opnieuw getoond worden.

## Het invoeren van persoonlijke gegevens in de weegschaal



- 1 Druk kort op de ON/OFF toets.



- 2 Druk op de OK-toets.



- 3 Selecteer een nieuw gebruikerssymbool (avatar) m.b.v. de +/- sensortoets.
- 4 Bevestig uw keuze met de OK-toets. Volg nu de getoonde stappen in het display.

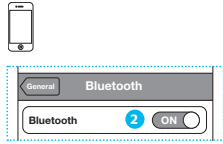


## Koppel uw TargetScale met uw iPhone®/iPad®/iPod touch®

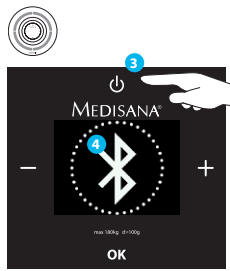
De weegschaal en de iPhone®/iPad®/iPod touch® dienen slechts één keer gekoppeld te worden via Bluetooth. Zorg dat de nieuwste versie van de VitaDock app is geïnstalleerd en volg de volgende stappen



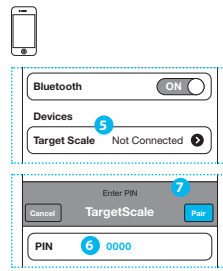
1 Download de gratis VitaDock app in de App Store.



2 Zet Bluetooth op uw iOS-toestel aan.



3 Houdt de ON/OFF toets ingedrukt totdat...  
4 ...het Bluetooth symbool op het display knippert.



5 Selecteer de TargetScale.  
6 Voer 0000 als PIN in.  
7 Druk op **verbinden**.



8 De VitaDock wizard start na 5 seconden. Sta de toestellen toe met elkaar te kunnen communiceren.



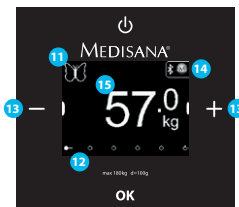
9 Volg vervolgens de aanwijzingen van de VitaDock installatie-assistent (wizard) zodat u alle functies van uw TargetScale kunt benutten. Mocht de wizard niet automatisch starten, dan kunt u deze terugvinden in de TargetScale-instellingen van de app.



10 U kunt nu uw meting starten.



11 Uw avatar (gebruikersicoon).  
12 Tijdlijn, toont resultaten gedurende 5 seconden.  
13 Min-sensortoets: Tijdlijn begint van voor af aan.  
14 Plus-sensortoets: Tijdlijn verspringt naar het volgende punt.

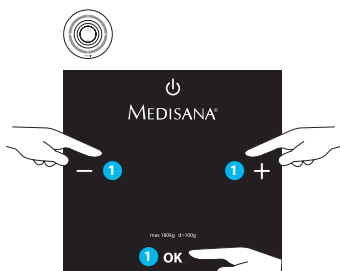


14 Bluetooth-symbool wordt continu getoond: verbinding tussen iOS toestel en TargetScale. VitaDock-symbool wordt continu getoond: verbinding met weegschaal en de VitaDock app.

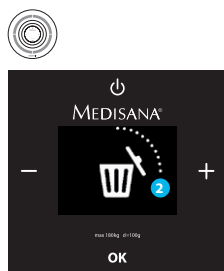
15 De volgende resultaten worden in het display getoond:

- Percentage lichaamsvocht
- Percentage lichaamsvet
- Botmassa
- Spiermassa

## Het herstellen van de beginwaarden van de gebruiksinstellingen



1 Druk gelijktijdig de +/- /OK sensortoetsen in.



2 Houd de toetsen ingedrukt tot de cirkel om het prullenbaksymbool voltooid is.



3 U ziet het ID-symbool boven de prullenbak verschijnen. Nu heeft u de volgende opties:  
**Optie 1:** Wis individuele gebruikersymbolen: druk op de OK-toets.  
**Optie 2:** Terug naar de fabrieksinstellingen: druk op de + sensortoets



**Optie 1: Individuele gebruikersymbolen wissen**  
Alle actieve gebruikersymbolen worden getoond. Kiest u met de +/- sensortoets het gebruikersymbool dat gewist dient te worden. Druk vervolgens op de OK-sensortoets totdat de getoonde cirkel om de prullenbak voltooid is. Alle gebruikersinstellingen en meetgegevens van deze gebruiker zijn nu gewist.



**Optie 2: Terug naar fabrieksinstellingen**  
Het fabrieksymbool wordt getoond. Druk op de OK-sensortoets en houd deze ingedrukt tot de cirkel om het fabrieksymbool voltooid is.



## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

**Перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию по применению, обратив особое внимание на раздел с указаниями по технике безопасности. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.**

- Используйте прибор только в соответствии с его назначением, следуя руководству по использованию.
- При использовании не по назначению теряется право на гарантию.
- Этот прибор не подходит для беременных!
- В целях безопасности следует избегать проведения анализа содержания жира в организме ребенка, так как через тело протекает электроток. Взвешивания можно выполнять безо всяких опасений.
- Эти весы не подходят для людей с кардиостимуляторами или другими медицинскими имплантатами. При сахарном диабете или других медицинских / соматических ограничениях сведения о содержании жира в организме могут оказаться неточными. То же касается и людей с очень хорошей спортивной подготовкой.
- Не используйте прибор, если он работает не безупречно, если он упал на пол или в воду, или если он поврежден.



Оберегайте прибор от влаги. Держите весы подальше от воды. При сырости и влажности поверхность весов становится скользкой. Следите, чтобы поверхность была сухой.



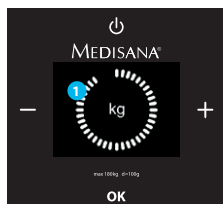
### Опасность поскользнуться!

Никогда не становитесь на весы мокрыми ногами. Никогда не становитесь на весы в носках.

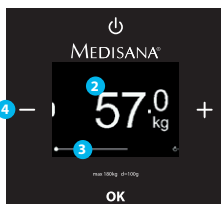


**Опасность опрокидывания!** Никогда не устанавливайте весы на неровной поверхности. При взвешивании никогда не становитесь на одну сторону или на край весов.

## Простое измерение веса с помощью функции «Step-On»

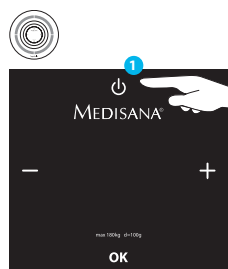


- 1 Оставляйтесь на весах, пока круг полностью не заполнится



- 2 Ваш вес отобразится на дисплее
- 3 Результат будет отображаться на дисплее в течении 5 секунд
- 4 При касании сенсорной кнопки «->» время отображения результата будет сброшено, а результат останется на дисплее.

## Настройка персональных данных



- 1 Коснитесь, не удерживая кнопки «On-Off»



- 2 Коснитесь кнопки «Ok»



- 3 Выберите новый аватар (иконку пользователя) используя кнопки «+» и «->»
- 4 Выбрав изображение, подтвердите свой выбор, коснувшись «Ok». Выполняйте следующие шаги на дисплее.

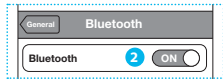


## Подключение к весам мобильных устройств iPhone®, iPad®, iPod touch®

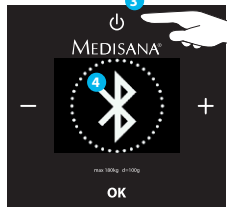
Необходимо настроить беспроводное соединение между весами и iPhone/iPod/iPad с помощью Bluetooth. Для этого установите последнюю версию программы VitaDock из AppStore и следуйте дальнейшим указаниям.



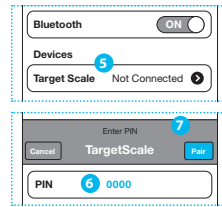
1 Загрузите в AppStore бесплатное приложение VitaDock.



2 Включите Bluetooth на вашем мобильном iOS-устройстве.



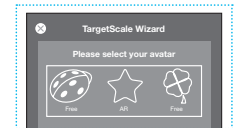
3 Коснитесь кнопки «On-Off» и удерживайте несколько секунд пока...  
4 На дисплее не начнет мигать символ Bluetooth



5 На вашем iOS-устройстве выберите устройство TargetScale.  
6 Введите пин-код 0000.  
7 Нажмите «Подключить»



8 Мастер настройки VitaDock начнет работу через 5 секунд. Оба устройства будут сопряжены.



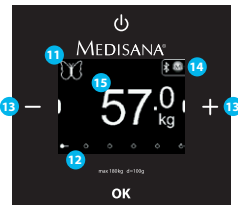
9 Выполните все настройки с помощью мастера настройки VitaDock.



10 Теперь вы можете начать измерения



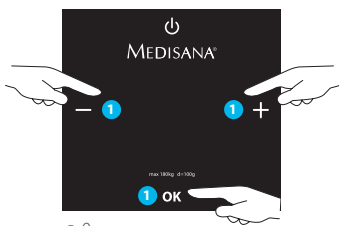
11 Ваш аватар (пользовательское изображение).  
12 Результат будет отображаться на дисплее в течении 5 секунд  
13 При касании сенсорной кнопки «-» или «+» время отображения результата на дисплее меняется



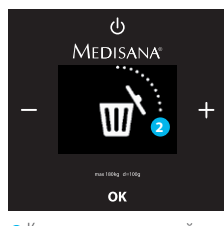
14 Горит значок Bluetooth: совершенно подключение между весами и iPhone. Горит значок VitaDock: совершенно подключение между весами и приложением VitaDock  
15 Полученные результаты будут отображены на дисплее по категориям:

- Процент воды в организме
- Масса жировых тканей
- Масса костных тканей
- Мышечная масса

## Удаление и сброс пользовательских настроек



1 Одновременно прикоснитесь к сенсорным кнопкам - / + / OK



2 Коснитесь и удерживайте сенсорные клавиши до появления значка мусорной корзины.



3 Значок «iD» будет отображен над изображением мусорной корзины. После чего вы сможете:  
**Вариант 1:** Удаление одного из пользовательских профилей. Нужно коснуться кнопки «OK»  
**Вариант 2:** Сброс настроек весов к заводским. Выбирается с помощью сенсорной кнопки «+»



**Вариант 1:**  
**Удаление одного из пользовательских профилей**  
Перед вами все значки пользовательских профилей. С помощью сенсорной кнопки «+/-» выберите необходимый для удаления профиль.  
Коснитесь и удерживайте кнопку «OK». Вокруг иконки профиля начнет чертиться круг. После его полного появления отпустите кнопку. Все данные этого профиля будут удалены.



**Вариант 2:**  
**Сброс настроек весов к заводским**  
На экране возникнет миниатюрный значок завода. Коснитесь и удерживайте кнопку «OK». Вокруг иконки завода начнет чертиться круг. После его полного появления отпустите кнопку. Настройки будут сброшены к заводским.

MEDISANA®

Jagenbergstraße 19 • 41468 Neuss • Germany  
Tel. +49 (0) 2131 / 36 68 0 • Fax 49 (0) 2131 / 36 68 50 95  
info@medisana.de • www.medisana.de • www.vitadock.com